

Hailo Master M100

Телескопическая шарнирная лестница (стремянка + приставная)

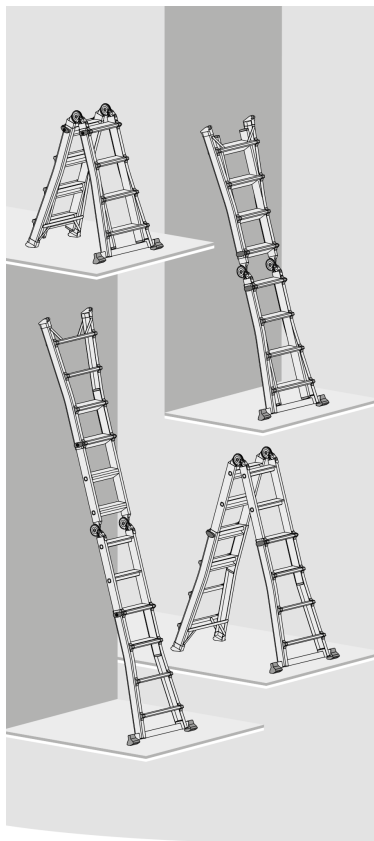


ru

Шарнирная лестница Master M100

7540-4xx 4 × 4 ступени

7540-5xx 4 × 5 ступеней



1. Введение

Настоящая инструкция описывает безопасное использование телескопической шарнирной лестницы (далее — «лестница»).

Перед использованием лестницы внимательно прочитайте инструкцию из соображений безопасности и сохраните её для последующего обращения.

При передаче лестницы другому пользователю передавайте её вместе с инструкцией.

Условные обозначения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Если её не предотвратить, следствием могут стать тяжёлые травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

Требуемое действие обозначается галочкой [✓], запрещённое — крестом [✗].

Содержание

1. Введение и условные обозначения
2. Комплект поставки
3. Применение по назначению
4. Обзор изделия
5. Правила безопасности
6. Монтаж лестницы
7. Установка и эксплуатация
8. Транспортировка и хранение
9. Уход, ремонт и обслуживание
10. Срок службы
11. Упаковка и утилизация
12. Сервис и запасные части
13. Контрольный лист
14. Изготовитель · Таблица размеров

3. Применение по назначению

Лестница — мобильное средство труда, которое может использоваться в различных местах. С её помощью выполняются работы небольшого объёма на высоте, для которых применение других средств несоразмерно.

Лестницу разрешается использовать только так, как описано в настоящей инструкции. Любое иное применение считается использованием не по назначению и может привести к материальному ущербу и травмам. **Лестница — не игрушка для детей.**

Изготовитель и продавец не несут ответственности за ущерб, возникший вследствие применения не по назначению. Пользователь обязан убедиться, что лестница пригодна для конкретной задачи; при необходимости выполняется оценка рисков. Соблюдайте законодательство страны использования.

Лестницы соответствуют требованиям европейского стандарта **EN 131-4** (шарнирные лестницы).

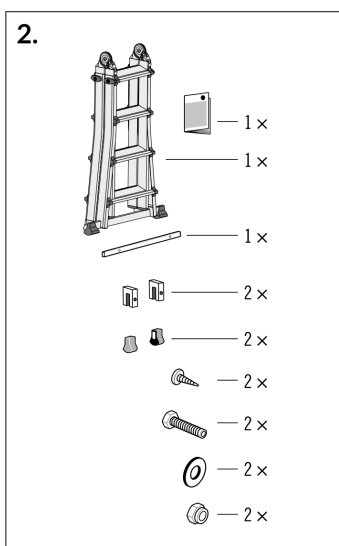


Пригодна для «профессионального» и «непрофессионального» использования.

Максимально допустимая нагрузка — **150 кг.**

Изменения конструкции, не согласованные с изготовителем, влекут прекращение гарантии.

2. Комплект поставки

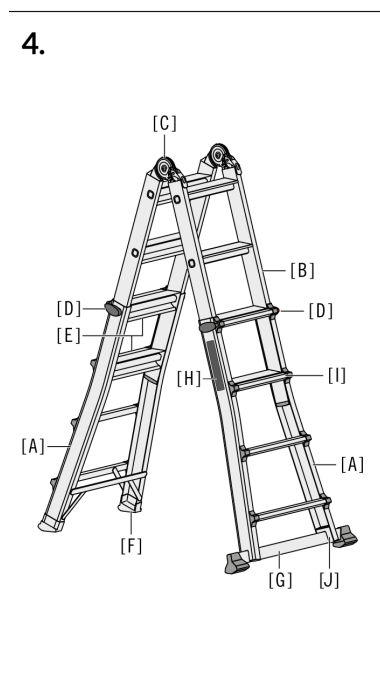


1 × лестница · 1 × инструкция · 1 × поперечная балка · 2 × дистанционных держателя · 2 × ноги для балки · 2 × самореза 4×10 · 2 × винта M8 · 2 × шайбы · 2 × гайки M8.

Перед использованием проверьте комплектность и отсутствие транспортных повреждений. Упаковочный материал держите вдали от детей.

4. Обзор изделия

M100 — мобильная лестница с регулируемой высотой: используется как стремянка и как приставная. Благодаря выдвижным секциям высота изменяется, а для транспортировки и хранения лестница складывается очень компактно.



- [A] Выдвижная секция
- [B] Складная часть лестницы
- [C] Шарнирное устройство (предохранительный шарнир с фиксированными положениями)
- [D] Блокирующая ручка
- [E] Ступень
- [F] Опора (башмак)
- [G] Поперечная балка и ноги
- [H] Маркировка лестницы
- [I] Перекладина
- [J] Дистанционный держатель

Технические сведения конкретного типа приведены на маркировке [H] непосредственно на лестнице. Размеры и массы указаны в таблице в разделе 14; значения приблизительные. Возможны технические изменения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья!

Упаковочный материал — не детская игрушка: при неосторожном обращении существует опасность удушья.

5. Правила безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм!

При неправильном использовании или обращении с лестницей возникают риски, способные привести к тяжёлым травмам вплоть до смертельного исхода. Всегда существует опасность падения и опрокидывания: выполняйте все работы так, чтобы эти риски были минимальны.



Проверьте лестницу после поставки. Перед каждым использованием визуально убеждайтесь в отсутствии повреждений и в безопасном состоянии. Не используйте повреждённую лестницу.



Максимально допустимая нагрузка — 150 кг.



Не устанавливайте лестницу на неровном или подвижном основании.



Не наклоняйтесь в сторону за габариты лестницы.



Не устанавливайте лестницу на загрязнённом основании (масло, вода, грязь, снег).



Максимальное число пользователей — 1 человек.



Не поднимайтесь и не спускайтесь, повернувшись спиной к лестнице.



При подъёме и спуске надёжно держитесь за лестницу. Во время работы сохраняйте хват рукой, а если это невозможно — примите дополнительные меры безопасности.



Избегайте работ, создающих боковую нагрузку, например бокового сверления твёрдых материалов.



Не поднимайтесь по лестнице с тяжёлым или неудобным для переноски снаряжением.



Не поднимайтесь по лестнице в неподходящей обуви.



Не пользуйтесь лестницей при физических ограничениях. Отдельные состояния здоровья, приём медикаментов, злоупотребление алкоголем или наркотиками создают угрозу безопасности.

Не оставайтесь на лестнице подолгу без регулярных перерывов — усталость опасна. Избегайте легкомысленного поведения (например, не вставляйте на две ступени одновременно и не съезжайте вниз).

При транспортировке (например, закрепляя лестницу) не допускайте её повреждения и убедитесь в надёжной фиксации. Убедитесь, что лестница подходит для задачи. Не используйте загрязнённую лестницу.

Не используйте лестницу на улице при неблагоприятной погоде (сильный ветер). При профессиональном применении необходима оценка рисков по законодательству страны.

Учитывайте риск столкновения (пешеходы, транспорт, двери); блокируйте двери (кроме аварийных выходов) и окна в рабочей зоне.

Предупреждение: электрическая опасность!

Выявляйте все электрические риски в рабочей зоне: воздушные линии, открытые электроустановки. Не используйте лестницу при наличии электрических рисков. Для неизбежных работ под напряжением используйте непроводящие лестницы.



Не используйте лестницу в качестве мостика (перехода).

Не изменяйте конструкцию лестницы. Не перемещайте лестницу, стоя на ней. Никогда не перемещайте её сверху. При работе на улице учитывайте ветер.



Поперечная балка должна быть установлена пользователем до первого использования лестницы (см. раздел 6 «Монтаж»).



Приставные лестницы со ступенями используйте так, чтобы ступени находились в горизонтальном положении.



Лестницы для доступа на большую высоту должны выступать минимум на 1 м над точкой опоры и при необходимости фиксироваться.



Используйте лестницу только в указанном направлении установки (стрелка «UP» — вверх).



Не прислоняйте лестницу к неподходящим поверхностям.



В режиме приставной лестницы не используйте три верхние ступени/перекладки как площадку для стояния.



Не сходите с лестницы вбок на другую поверхность.

5. Правила безопасности (специфика шарнирной лестницы)



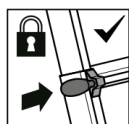
В режиме стремянки перед использованием полностью раскройте лестницу.



В режиме стремянки не используйте две верхние ступени без платформы и опоры для рук/коленей как площадку для стояния.



Стремянки нельзя использовать как приставные лестницы, если конфигурация для этого не предназначена.



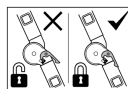
Убедитесь, что шарниры надёжно заперты.



Все блокирующие ручки перед использованием должны быть проверены и полностью защёлкнуты. Поднимайтесь только в запертом состоянии — фиксирующие штифты видны на предохранительных шарнирах.



Не используйте складную часть лестницы без выдвигаемых секций.



Одно- и многошарнирные лестницы раскладывайте и складывайте, положив на землю, а не в рабочем положении.



Опасность защемления! При неосторожном обращении пальцы и кисти рук могут быть зажаты элементами корпуса.

Если шарнирная лестница используется как средство доступа на более высокий уровень, зафиксируйте её от непреднамеренного бокового скольжения.

6. Монтаж лестницы

Лестница укомплектована поперечной балкой, которую необходимо смонтировать до начала эксплуатации. Для монтажа потребуются гаечные ключи SW13/SW14 и крестовая отвёртка PH2.

6.1 Крепление ног балки

1. Плотно наденьте обе ноги [G-1] на концы поперечной балки [G] и зафиксируйте саморезами.

Монтаж поперечной балки

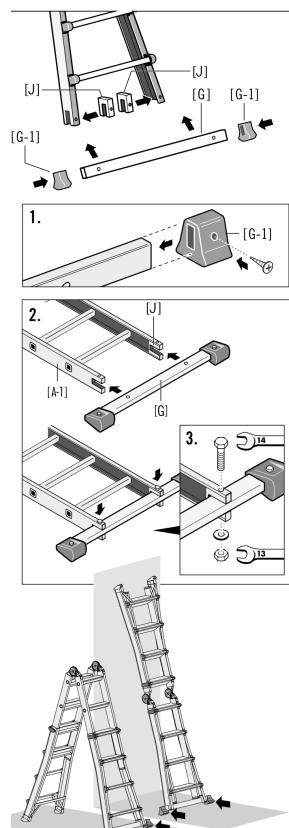
1. Балка [G] крепится к концам выдвижной секции [A-1] с помощью дистанционных держателей [J].
2. Вставьте дистанционные держатели [J] в пазы секции [A-1].
3. Вставьте балку [G] в держатели [J] на конце секции [A-1].
4. Прочно скрепите балку [G] с держателями [J] прилагаемым крепежом с обеих сторон секции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность тяжёлых травм при опрокидывании!

Лестницу разрешается использовать только с установленной поперечной балкой.



7. Установка и эксплуатация

После поставки и перед каждым использованием проверяйте состояние лестницы; должна быть обеспечена работоспособность всех частей.

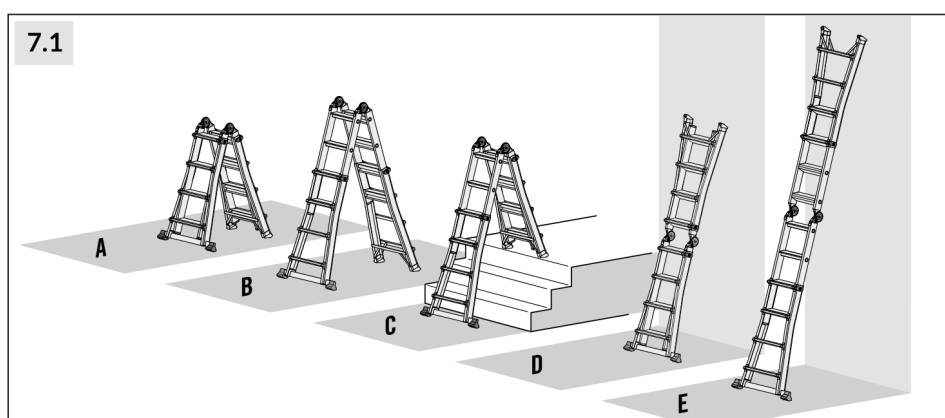
ВНИМАНИЕ

Осторожно: возможны повреждения!

Обращайтесь с лестницей аккуратно: выдвигайте и задвигайте секции бережно, без ударов. При погнутой или повреждённой стойке лестница может выдвигаться с трудом или не выдвигаться вовсе.

7.1 Варианты установки

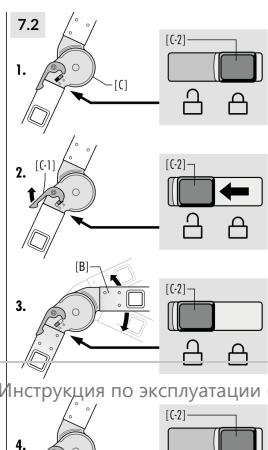
Лестница используется как приставная и выдвижная, как двусторонняя стремянка и как стремянка с регулировкой для лестничных маршей: **A** — стремянка с задвинутыми секциями · **B** — стремянка с выдвинутыми секциями · **C** — стремянка с регулировкой на лестничном марше · **D** — приставная с задвинутыми секциями · **E** — приставная с выдвинутыми секциями.



7.2 Перестройка: стремянка ↔ приставная

Перестройка выполняется шарнирным устройством [C]. Складная часть [B] сначала разблокируется, а после перевода в нужное положение — снова блокируется. Для перестройки задействуйте **оба** расположенных напротив друг друга шарнирных устройства [C]:

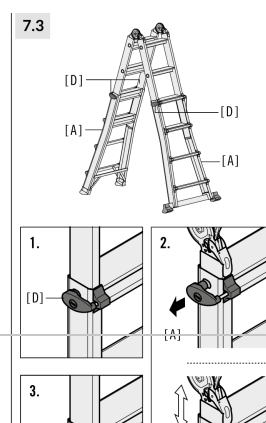
1. Исходное положение: лестница заперта, движок [C-2] в положении «LOCKED».
2. Нажмите рычаг [C-1] — лестница разблокируется, кнопка [C-2] переходит в положение «UNLOCKED».
3. Переведите складную часть [B] в нужное положение.
4. Часть [B] автоматически защёлкивается со слышимым щелчком. Лестница заперта, кнопка [C-2] снова в положении «LOCKED».



7.3 Выдвижные секции

Выдвижными секциями [A] регулируется высота лестницы. Боковые блокирующие ручки [D] отпирают секции и, после установки нужной высоты, снова запирают их. Для регулировки задействуйте **обе** блокирующие ручки [D]:

1. Исходное положение: блокирующая ручка [D] защёлкнута.
2. Вытяните ручку [D] и с лёгким поворотом приложите к стойке — фиксирующее отверстие свободно, лестница разблокирована. Переместите секцию [A] в нужное положение.
3. Затем верните обе ручки в фиксирующие отверстия. Лестница заперта, ручки [D] защёлкнуты. Для изменения положения повторите операцию.

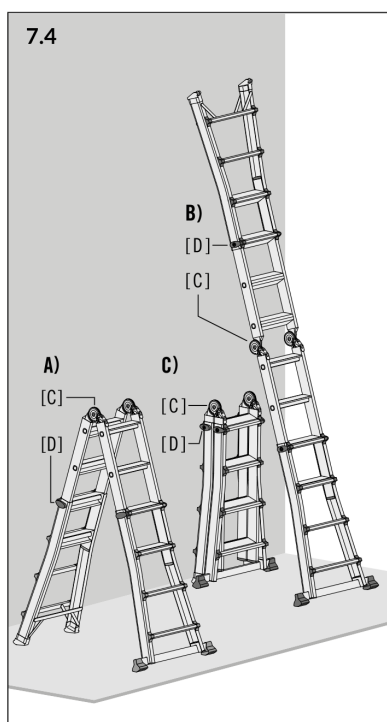


7.4 Использование лестницы

А) Как стремянка. Лестница должна стоять на основании надёжно и устойчиво. Шарнирные устройства [С] и блокирующие ручки [D] должны быть заперты.

В) Как приставная. Лестница должна надёжно стоять на основании и прислоняться к ровной прочной поверхности. Шарниры [С] и ручки [D] должны быть заперты. Перед использованием зафиксируйте приставную лестницу (например, привяжите) для обеспечения устойчивости.

С) Хранение. Для хранения и транспортировки элементы лестницы складываются и задвигаются. Блокирующие ручки [D] должны быть заперты.



Ступени и перекладины, на которых нельзя стоять:



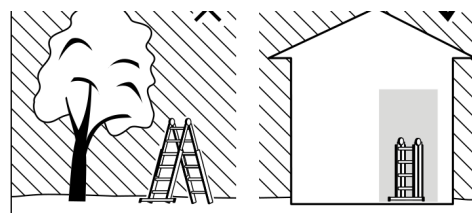
8. Транспортировка и хранение

ВНИМАНИЕ

Осторожно: возможны повреждения!

Неправильное обращение при транспортировке и хранении может привести к повреждению лестницы.

- До и после использования, для хранения и транспортировки задвигайте обе выдвижные секции и складывайте лестницу; блокирующие ручки должны быть заперты.
- При перевозке (например, на багажнике или в автомобиле) надёжно закрепляйте лестницу.
- Храните вдали от мест, где состояние лестницы может быстро ухудшиться (сырость, высокие температуры, воздействие атмосферы); пластиковые элементы — вне прямого солнца.
- Храните в положении, помогающем лестнице оставаться ровной (подвешенной за тетивы или уложенной на ровную чистую поверхность), в сложенном виде — в сухом помещении, вертикально или лёжа.
- Исключите повреждение транспортом, тяжёлыми предметами и загрязнением; лестница не должна создавать опасность спотыкания.
- Храните недоступно для играющих детей; исключите использование посторонними и в преступных целях.



9. Уход, ремонт и обслуживание

ВНИМАНИЕ

Осторожно: возможны повреждения!

Неправильное обращение при уходе и обслуживании может привести к повреждению лестницы.

- Уход и обслуживание должны обеспечивать работоспособность лестницы; регулярно проверяйте её на отсутствие повреждений. Должна быть обеспечена работа подвижных частей.
- Держите лестницу в чистоте. Стойки при необходимости протирайте чистой сухой тканью.
- Краска и посторонние вещества могут затруднять выдвижение и задвижение секций — удаляйте их сразу.
- Очищайте лестницу, особенно подвижные части, сразу после использования при видимом загрязнении.
- Используйте только обычные водорастворимые чистящие средства; не применяйте агрессивные и абразивные.
- Ремонт и обслуживание выполняет компетентное лицо в соответствии с указаниями изготовителя.
- При ремонте и замене частей, например опор, при необходимости обращайтесь к изготовителю или продавцу.

10. Срок службы

При использовании по назначению и регулярном обслуживании лестница является средством труда длительного применения.

11. Упаковка и утилизация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья!

Упаковочный материал — не детская игрушка: при неосторожном обращении существует опасность удушья.

- Упаковку утилизируйте согласно действующим предписаниям и законам.
- Списанную лестницу утилизируйте согласно законам страны использования; нельзя выбрасывать с бытовыми отходами.
- Все компоненты, включая упаковку, должны быть рассортированы по видам материалов.
- Алюминий — ценный материал, подлежащий переработке. Подробные сведения предоставит ваша местная администрация.

13. Контрольный лист

При регулярной проверке лестницы контролируются пункты 1–6. Если хотя бы по одному пункту результат неудовлетворителен, лестницу использовать **НЕЛЬЗЯ**. Для коммерческой эксплуатации требуется регулярная проверка квалифицированным лицом; интервалы зависят от условий эксплуатации. Неисправные лестницы изымаются из эксплуатации до ремонта или утилизации.

- 1. Общие точки контроля.** Есть ли загрязнения (грязь, шлам, краска, масло, смазка)? Все крепления (заклёпки, винты, болты и т.д.) в наличии, не ослаблены, не корродированы?
- 2. Стойки, складная часть, перекладкины.** Не согнуты ли стойки, нет ли скручивания, вмятин, трещин, коррозии, гнили? Стойки в местах крепления других деталей — в исправном состоянии. Все перекладкины в наличии, не изношены, не повреждены? Проверьте техническое состояние и работу выдвижных секций.
- 3. Шарнирное устройство.** Проверка работоспособности, прочности и комплектности, отсутствия повреждений и коррозии.
- 4. Блокирующие ручки.** Проверка работоспособности, прочности и комплектности, повреждений и коррозии. Не повреждены ли ручки, не ослаблены, нет ли коррозии?
- 5. Поперечная балка и ноги.** Проверка прочности, повреждений и коррозии. Все элементы должны быть в наличии, не ослаблены, не изношены.
- 6. Маркировка.** Вся ли маркировка в наличии и хорошо читаема?

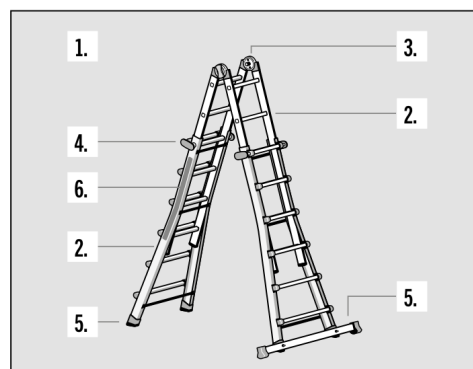


Таблица размеров и весов

Артикул	Секции × ступени	Стремянка: стоя / раб., м	Приставная: стоя / раб., м	Высота стремянки, м	Приставная: длина / высота, м	Площадка Ш×Г, м	Сложенная Д×Ш×Г, м	Макс. нагрузка	Вес, кг
7540-4xx	4×4	1,03 / 3,03	2,37 / 4,37	1,70	3,50 / 3,38	0,80 × 1,22	1,23 × 0,80 × 0,27	150 кг	16,7
7540-5xx	4×5	1,55 / 3,55	3,44 / 5,44	2,22	4,62 / 4,46	0,85 × 1,54	1,51 × 0,85 × 0,27	150 кг	20,1

«Стоя» — максимально возможная высота стояния; «раб.» — максимально достижимая рабочая высота (для человека ростом 1,75 м с достигаемостью 2,00 м) при максимально выдвинутых секциях. Максимальная компенсация высоты при установке на лестничном марше: 0,53 м (7540-4xx) / 0,80 м (7540-5xx). Габариты в заводской упаковке: 1,23 × 0,58 × 0,27 м (7540-4xx) / 1,51 × 0,64 × 0,27 м (7540-5xx). Размеры и массы приблизительные; возможны технические изменения.

Перевод на русский язык подготовлен по оригинальной «Gebrauchsanleitung Eingelenkleiter Master M100» Hailo-Werk. Перевод не заменяет оригинал: в спорных случаях приоритет имеет оригинальная инструкция изготовителя, доступная на www.hailo.de. Оригинал прилагается к карточке товара на hailo-russia.ru. Русская версия подготовлена продавцом: ООО «ЕВРОСНАБ» · hailo-russia.ru.